

〈郵便番号〉
〈住所〉
〈借受人姓〉〈借受人名〉

〈資金+貸付コードのバーコード〉

Borçların geri ödemesine ilişkin önemli duyuru
Lütfen mutlaka okuyunuz

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会

会長 山口 宏樹

(公印省略)

Acil küçük krediler ve özel krediler için kredi tutarları geri ödemelerinin (borç iadelerinin) başlaması ve borç geri ödemeleri için erteleme başvurularına ilişkin bilgiler

Aşağıdaki kredi tutarları hakkında, belirtildiği üzere geri ödemelerin (borç iadelerinin) başlaması sebebiyle, lütfen ödeme yöntemini ve tutarını teyit ediniz ve geri ödeme hazırlıklarınızı yapınız.

Ayrıca, borçları geri ödemede zorluk yaşayan kişiler geri ödeme için ek süre başvurusunda bulunabilirler. Ek belgedeki bilgileri okuduktan sonra ek süre talebinde bulunmak isterseniz, lütfen ekteki başvuru formunu doldurup iade zarfı içerisinde posta yoluyla geri gönderiniz.

*2024 Yılı yıllık konut vergisi muafiyeti nedeniyle muafiyet başvurusunda bulunmuş olsanız bile, incelemenin durumuna göre size bu bildirim gönderilebilir.

○ **Kredi durumu/Geri ödeme bakiyesi (İade edilmesi gereken tutar)**

Kredi Adı	«特例貸付名称»	Kredi kodu	«資金コード»«貸付コード»
Borçlunun Adı Soyadı	«借受人姓»«借受人名»		
Kredi miktarı	«貸付額»Yen	Geri ödeme tutarı	«償還済額»Yen
Geri ödeme bakiyesi	«償還残額»Yen		

○ **Geri ödeme süresi vb.**

Geri ödeme başlangıç tarihi	1 Ocak 2025		
Son geri ödeme tarihi	«最終償還期限日»	Geri ödeme taksit sayısı	Aylık taksit/yıllık taksit«回数» kez («償還期間(年 月)»)
Tek seferdeki geri ödeme tutarı	İlk ödeme sonrasında	«償還計画_初回分以降» Yen /	Son ödeme «償還計画_最終回分» Yen

○ **Borçları geri ödeme yöntemi**

Borçları geri ödeme yöntemi	Mini marketten ödeme makbuzuyla		
Ödeme makbuzunun gönderilme tarihi	Yılda iki kez (Ocak, Temmuz aylarında) 6 aylık tutar bir makbuzda gönderilir	Ödeme yöntemi	Anlaşmalı mini marketlerde ödeme yapınız

Banka havalesi yoluyla geri ödeme yapmak isterseniz lütfen arka taraftaki talimatlara bakınız.

*Ödeme makbuzunun son ödeme tarihinin bulunduğunu lütfen unutmayınız. (Son ödeme tarihi geçmiş olan makbuzlarla ödeme yapılamaz)

*Ödeme makbuzunuzun kaybolma vb. nedenlerden dolayı yeniden gönderilmesini talep ederseniz aşağıdaki iletişim bilgilerinden iletişime geçiniz.

◆Yabancı uyruklular için (For Foreigners)

This is a guide to Notice of Repayment Start Date of Special Loans for Comprehensive Support Fund (Re-lending). For those who do not speak or read Japanese, please contact our call center.

[İletişim]

Saitama Vilayeti Sosyal Refah Konseyi Korona Özel Borçları Geri Ödeme ve Muafiyet İşleri Yetkilisi

[Telefon numarası] 050-2018-1839 [Çalışma saatleri] Hafta içi 9.00-17.00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



Banka havalesi hesabının kaydedilme yöntemi

Uyarı

Banka havalesi hesabının kayıt işleminin başlamasından tamamlanmasına kadar **yaklaşık 2 ila 4 ay süre gereklidir**. Lütfen işlemi en kısa sürede tamamlayınız.

- Aşağıdaki iki yöntemi kullanarak bir banka havalesi hesabını kaydedebilirsiniz.

1. WEB üzerinden banka havalesi hesabının kaydedilme yöntemi

Lütfen aşağıdaki URL'den veya QR kodundan banka hesabı kayıt sitesine giriniz ve gerekli bilgileri doldurunuz.

«WEB kaydı için»

https://www.acctrans-reg.jp/rtex/ar/nj3XA53q/?CRC_CD=RL3N



2. Yazılı olarak banka havalesi hesabının kayıt yöntemi

- ① Lütfen aşağıdaki URL veya QR kodundan "Mevduat Hesabı Havale Talep Formu"nu yazdırınız.
- ② Lütfen gerekli bilgileri doldurunuz ve iletişim bilgilerinde belirtilen adrese postalayınız.

*Lütfen doldurduğunuz belgenin bir kopyasını almayı ve bir nüsha olarak saklamayı unutmayınız.

«Yazılı kayıt talep formu»

https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



«Form doldurma örneği ve dikkat edilmesi gerekenler»

No	Belli başlı dikkat edilmesi gerekenler
①	Aşağıdaki formlardan herhangi bir tanesini doldurunuz. Japan Post Bank veya Japan Post Bank dışındaki finans kuruluşu
②	Lütfen bildirim damgasını "belirgin bir şekilde" basınız. Bildirim mührü belirgin değilse lütfen finans kuruluşunuzla iletişime geçiniz.
③	Lütfen bilgileri çerçeve dışına "taslavacak şekilde" doldurunuz.
④	Lütfen 6 veya 7 haneli kredi kodunuzu giriniz. Birden fazla kredi kodu varsa lütfen herhangi birini giriniz.

[İletişim]

Saitama Vilayeti Sosyal Refah Konseyi Korona Özel Borçları Geri Ödeme ve Muafiyet İşleri Yetkilisi
[Telefon numarası] 050-2018-1839 [Çalışma saatleri] Hafta içi 9.00-17.00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

